

Drive

PORSCHE
ALBANIA

12/22



VOLKSWAGEN MULTIVAN 10 Gjenerata e re e transportit

07 Audi Q8 e-tron 08 Innoa tion HUB 13 ŠKODA Enyaq

Electric has gone Audi

06



Innovation Hub

08



Multivan i ri
The new multivan

10



ŠKODA Enyaq

13



Një ekosistem dhuratë për ty!
An ecosystem gift for you!

15



Përmbajtja

Content

Seat Arona

16



Das Welt Auto

17



Qëndrueshmëria në PHS
Sustainability in PHS

19



Ligji për teknologjinë
Technology Law

20



Makina Ime
My Car App

22





Gentian Bushati - General Manager

> Miqte tanë, partnerët, blerësit dhe të gjithë të apas onuarit e automobilizimit, u përballën gjatë vitit që po lëmë pas me një përgjigje që rrallë herë dëgjohej nga blerësit e makinave: "Koha e prodhimit të makinës që ju gjodhët është më e mirë se 6-9 muaj!" Sigurisht, kështu refren nuk ishte zgjedhja prej dëb irës së Porosit e Albania.

Mes vështirësive drejt yjeve!

Viti 2022 do mbahet mend si viti i sfidave të mëdha në biznesin e automobilizimit dhe jo vetëm. Duke ju referuar vitit paraardhës me pandeminë, luftën në Ukrainë që tronditi Europën pas 70 viteve pa u përballur me luftë të kësaj lloji e përmasave. Situata në Ukrainë dhe kufizimi i industrisë kërkoi si rezultat i strategjisë 0-o vdi nga Republika Popullore, e cila mundej në paralizim të komponentëve të prodhimit të makinave dhe kështu ishte të mik oqpeve. Kjo rëndoi në mënyrë të paeitueb me iznikirin e furnizimit të tregut. Paralelisht, orteku ndërkombëtar i inflacionit u bë tri rritje në të njëjtën kohë.

Sidoqoftë, çdo krizë sjell edhe mundësi. Staf i Porosit e Albania bëri një punë mbrojtëse të duhur prioritarisht me potencial të shtuar për prodhim dhe rritje të biznesit punimin edhe më ngut të kompanisë tonë si motor Porosit e Leasing, e cila mundësoi zbutjen e inflacionit dhe plotësimin e dëb irave të klientëve tanë si pas hapit të tyre. Transporti elektrik dhe digjitalizimi njohën një gjërim të paprecedent të vitit në të gjithë sektorët operacional dhe të markave tona. Fabrikat e Audi, Seat, Skoda dhe Volkswagen agjent me shfaqje të reja të biznesit të ndërmjetësimit të ngut të me shfaqje të Porosit e Albania, si pjesë e

një familjeje të madhe, bënë të mundur që kompanitë tona të kishin një impakt më të shpejtë për të vonesat apo prodhimin e makinave. Strategjia e grupit të Volkswagen agjent "Ruga drejt 0", pra më e mirë modele të makinave elektrike, u bë aktuale dhe pati sukses duke na kthyer në akordin dhe furnizim të kësaj lloji të gjetur të makinave elektrike.

Nga ana tjetër, ne duam miqsin tonë për të rritur sigurinë dhe për të informuar tregun për do gjë që lidhet me mobilitetin në Shqipëri me anë të aplikacionit "Makna lme", mik i më të mirë të mobilitetit që arriti të kishin rreth 100,000 shkarkime të përfituara edhe nga bashkëpunimi me Vodafone, si dy kompani lider në tregjet rektrore, ne organizuam për muaj të tërë promovimin e "Heronit në Timon", një nisje e përballës kështu, e cila dha rezultate në uljen e numrit të aksidentëve në rrugët tona.

Komunikimi është lidhja jonë më e fortë!

Përtej limitimeve, ne nuk ndalëm në asgjë rastin e shtimit tona në markat tona dhe në digjitalizimin e mëtejshëm në të gjitha proceset. Rrjetet sociale, eventet, lançimet e produkteve të reja, komunikimet ATL & BTL, ndalime të punonjës të Porosit e Albania, na bënë të mundur edhe më e mirë bashkimin e komunikimit të urave jonë më e fortë lidhës.

Sollëm për herë të parë në tregun tonë e mirë modele nga të gjitha markat tona, si ato me motorë me djegie të brendshme, por edhe e mirë modele elektrike si Audi e-tron, Skoda Enyaq dhe Volkswagen ID5 si pjesë e panairit më të madhë autumotiv në Shqipëri të kësaj lloji.

Porosit e Albania ishte e vetmja që preantonte një tërësi me modele elektrike.

Vlen të përmendet flota prej më shumë se 100 Volkswagen agjent T-Cros që u dorëzuan në tërësi për një kompani të re të qiradhënies por edhe ofertat e dedikuara dhe të përshtatshme për klientët tanë.

Marka jonë e makinave jo të reja "Das WeltAuto" pati një rritje domethënëse. Tashmë, kompania jonë referimi për makinat tona të reja me cilësi dhe me kosto të ulëta në treg. Besimi i publikut tashmë është rritur dhe në të ardhmen e afërt "Das WeltAuto" për ne do të jetë një nga markat kryesore.

Nga familja jonë për tuajtën!

Fundi i vitit është një moment bilancues i reflektues dhe arsyesh për të festuar. Prandaj, gjejmë rastin të përshprehim mirënjohjen time për ekipet tona të ërtimeve, si më të mpletuarit profesionalisht në tregun vendas dhe një ekip enar të ërtimeve profesionale për të përshprehur ërtimeve për makinat elektrike. Puna, durimi fleksibiliteti dhe integriteti i tyre i treguar gjatë vitit të kësaj lloji të forat jonë e përballës.

Me rastin e mbërritjes së fundivite, në emër të Porosit e Albania, legutim në drejtim të Porosit e Albania, Daniel Wubwitsch, si dhe timin përsonal, dua t'ju uroj ju, lexuesit të "Drive", familjeve dhe shfaqjeve tuaja, fesa dhe më të gëzuar dhe si më shumë sukses të bënueara në atë endat tuaja të gjithë muaj.

Për një vit më të mirë të bashkuar,

Gëzuar 2023!



> Our friends, partners, buyers and all automobile enthusiasts were faced with a rarely heard answer from a reseller during the previous year:

"The time needed for the production of the car is more than 6-9 months"

Of course, this refrain was not the battle wanted by Porsche Albania.

Through difficulties, up for the stars!

The year 2022 will be remembered as the year of great challenges in the automobile business and not only. Referring to the previous year, we have witnessed the pandemic and the war in Ukraine that broke Europe after 70 years with no wars of this size.

The situation in Ukraine and the limitations on Chinese industry as a result of the COVID strategy from the Popular Republic added the paralyzing absence of car manufacturing components and mostly microchips. This inevitably burdened the trade furnishing business. In parallel, the international inflation avalanche exerted pressure in increasing prices.

However, every crisis brings opportunities as well. The Porsche Albania staff did an impressive work by prioritizing segments with high potential for manufacturing and by maintaining and enhancing collaboration with our sister company Porsche Leasing, which enabled the mitigation of inflation and the fulfillment of our customers' wishes on their own terms. Electric transportation and digitalization witnessed an unprecedented expansion in all the operational and marketing

sectors. The Audi, Seat, Skoda and Volkswagen factories as part of a big family, managed the situation to have a lesser impact in terms of delays or car manufacturing. The Volkswagen group strategy "Ruga drejt 0", thus with more models of electric cars was implemented and it succeeded by turning us into the main sales holder and furnisher in the electric car segment.

On the other hand, we continued our mission to increase safety and to inform the market on everything related to the mobility in Albania through the "Mak na lme" app, the best mobility friend that was able to have about 100,000 downloads also acquired through the collaboration with Vodafone, and as two leading companies in mutual markets we organized for months the promotion of "Heronj në Timon", a joint initiative which yielded results in lowering the number of accidents on our roads.

Communication is our strongest connection!

Beyond limitations we never halted our investments in marketing and further digitalization in all processes. Social networks, events, new product launches, ATL & BTL communications, IT Specialists, consultants, influencers, managers and Porsche Albania employees added more to the belief that communication is our strongest connecting bridge.

We launched many models from all of our brands for the first time in the market, such as those with internal combustion engines but also many electric models such as Audi e-tron, Skoda Enyaq and Volkswagen ID5, as part of the biggest automotive fair in Albania, where

the Porsche Albania stand was the only one presenting only electric models.

Worth mentioning is the fleet with more than 100 Volkswagen T-cars that were delivered only to one renting company, but also the dedicated and personalized offers for our clients.

Our brand of "Das WeltAuto" cars which is not new, had a significant increase. Now, this brand is a landmark for cars which are not new, but which have quality and correctness in sales. The public's trust is increasing and in the near future, "Das WeltAuto" will be one of the main brands for us.

From our family to yours!

The end of the year is a time of reflecting, balance and reasons to celebrate. This is why I am taking advantage of the occasion to express my gratitude for the diverse teams as the most professionally accomplished ones in the local market and a personal professional pride in terms of diverse successful cars. Their work, patience, flexibility and integrity shown through difficulties were our common strength.

With the end of the year coming by, on behalf of Porsche Albania, my partner in lead of Porsche Albania, Daniel Wulb, as well as my own, I would like to wish you, readers of the "Drive", your families and staff, happy holidays and as many achievements as possible marked in every month's agenda.

To a great year together,

Happy 2023!

ELECTRIC has gone Audi



Audi e-tron ka nisur agimin e një ere të re. Marka me katër unaza po transformohet nga një prodhues klasik në një ofrues premium i sistemeve të mobilitetit. Këtë vit prodhuesi Gjerman i makinave thotë se do të sjellë në treg më shumë makina elektrike se çdo brand tjetër dhe ka vendosur që makina e tij e fundit me djegje të brendshme të prodhohet në 2026. Kjo pasi shumë studime tregojnë se klientët po e konsiderojnë makinën elektrike si makinën e tyre të re.

Audi e-tron 100% elektrik përmbledh gjithçka ëndërron në një SUV me fuqinë e plotë të elektrifikimit. Nuk mund të thuhet e njëjta gjë për asnjë nga konkurentët në të njëjtën kategori premium. Kur Audi vendosi të kthehet në makinë elektrike, vendosi t'i shkojë deri në fund dhe të elektrifikojë çdo gjë. Të elektrifikojë traditën e Audi-t nga performanca, dizajni dhe teknologjia. Audi i ri e-tron po ndryshon konceptin se çfarë duhet të ketë një automjet.

Audi i dha fund frikës rreth distancave që mund të mbulojë makina me një karikim. Një nga faktorët kyç përkrah mundësitë të Audi e-tron për mbulimin e distancave ditore mjaftueshëm të gjata, është mundësia e përzgjedhjes nga një numër të konsiderueshëm opsionesh për karikim, në shtëpi apo jashtë saj. Sistemi standard i

karikimit mund të përdoret me çfarëdo prize shtëpie për 230 Volt. Ata që e karikojnë e-tron gjatë natës nuk kanë përse të shqetësohen se ku do të karikohen të nesërmen gjatë ditës së tyre të punës. Distanca prej 600 km mundëson udhëtimin me elektricitet pa asnjë kompromis.

Audi e-tron nuk është një makinë e zakonshme. Kur Audi prodhoi të parën makinë elektrike SUV kishte për qëllim të kthente përmbys pritshmëritë e klientëve në drejtim të makinave elektrike. Kishte për qëllim të sfidonte perceptimet e tyre.

Ky ishte dhe qëllimi ynë kur nisëm projektin për t'i dhënë 100 klientëve premium të Audit një prezantim të guximshëm të shoqëruar me një eksperiencë intriguese në "Augmented Reality". Prezantimi përfshin një prizë të thjeshtë korenti të vendosur në një kuti luksoze veshur me kamosh të zi dhe në kapak të saj një kod QR që pasi skanohet krijon një realitet virtual të shtuar në ekranin e celularit. Nga priza del një shkarkesë elektrike e cila përvijohet në konturet Audi e-tron dhe krijon një hologramë e cila qëndron pezull mbi prizë ndërkohë që mbi hologramë shkarkimet e elektricitetit shpërfaqin me tekst ato që e bëjnë e-tron pararojën e kategorisë së saj premium.

within the house or outside of it. The standard charging system can be used with any outlet for 230 V. Those who charge the e-tron during the night, do not have to worry about where to charge it tomorrow on their day of work. The 400 km-distance enables traveling with electricity with no compromises.

Audi e-tron is not an ordinary car. When Audi manufactured the first electric SUV car, it aimed to turn around customers' expectations towards electric cars. It intended to challenge their perceptions.

This was also our purpose when we initiated the project to give 100 premium Audi customers a daunting presentation, accompanied with an intriguing experience in "Augmented Reality". The presentation includes a simple outlet, placed in a luxurious box, wrapped in black shammy, and a QR code in its lid, that after being scanned, creates a virtual reality added to a phone screen. An electric discharge comes out of the outlet and is delineated in the Audi e-tron contours, creating a hologram which floats above the outlet, while the electric discharges on the hologram reveal through text what makes e-tron the vanguard of its premium category.

**ELECTRIC HAS GONE INTELLIGENT
ELECTRIC HAS GONE CONNECTED
ELECTRIC HAS GONE QUATTRO
ELECTRIC HAS GONE AUDI**

Logo e e-tron përmblyll hologramën në realitetin virtual të shtuar. Ky është padyshim një prezantim që të bën të mendosh. Të lë të kuptosh se një prizë, kaq pranë jetës së përditshme të njeriut, po sjell po aq pranë edhe mobilitetin. Ajo prizë simbolizon injektimin e elektricitetit në DNA-në e AUDI duke bashkuar më të mirat e dy botëve, elektricitetin me SUV, në një, tek Audi e-tron.

Masivizimi i makinave elektrike do të kërkojë edukim të konsumatorit dhe më shumë aktivitete të tilla dhe të ngjashme me të. Ne nuk duhet të mendojmë se njerëzit e njohin teknologjinë dhe vetëm krahasojnë oferta në blerje. Çdo gjë ka të bëjë me edukimin. Të gjitha brandet janë duke e komunikuar kategorinë duke bindur konsumatorin se makinat elektrike nuk ju kufizojnë për tu larguar nga shtëpia, por një teknologji e re e mrekullueshme që u lejon ta harrojnë pikën e karburantit. Kjo nuk ka të bëjë me reklamën, kjo ka të bëjë me fillimin e një lëvizje. Dhe ne sapo e kemi filluar tonën, këtu në Shqipëri.

**ELECTRIC HAS GONE INTELLIGENT
ELECTRIC HAS GONE CONNECTED
ELECTRIC HAS GONE QUATTRO
ELECTRIC HAS GONE AUDI**

The e-tron logo concludes the hologram in the added virtual reality. This is definitely a presentation that makes you think. It lets you understand that an outlet so close to the daily human lives is bringing mobility just as close. That outlet symbolizes the injection of electricity in Audi's DNA by joining the best of both worlds; the electricity and the SUV into one: the Audi e-tron.

The massification of electric cars will require consumer education and more activities like this or similar to it. We must not think that people know about technology and only compare sale offers. Everything is about education. All the brands are communicating the category by convincing the consumer that electric cars are not reins that prevent them from leaving their house, but a wonderful new technology that allows them to forget about fuel stations. This has nothing to do with the advertisement but with the beginning of an initiative. And we have just started ours, here in Albania.



AUDI Q8 e-Tron

AUDI Q8 SPORTBACK

Me Audi-n e-tron, prodhuesi premium hyri në epokën e elektromobilitetit në vitin 2018, duke shënuar kështu fillimin e të ardhmes elektrike për katër unazat. Që atëherë, modeli ka vendosur standardet për segmentin elektrik të SUV-së së klasit luksoz. Audi i ri Q8 e-tron tanimë po shkruan historinë e suksesit të këtij pionieri elektrik. SUV-ja elektrike e cilësisë më të lartë dhe Crossover-i lënë mbresa me konceptin e tyre të optimizimit të drejtimit të mjetit, aerodinamikën e përmirësuar, performancën më të lartë të karikimit dhe kapacitetin më të lartë të baterisë dhe rritjen e kilometrazhit deri në 582 kilometra për versionin SUV (në përputhje me WLTP-në) dhe deri në 600 km për versionin Sportback (në përputhje me WLTP-në). Ndryshimet rrënjësore, veçanërisht në pjesën e përparme të mjetit, i japin SUV-së së re përfaqësuese një pamje më të gjallë.

With the Audi e-tron, the premium manufacturer entered the age of electromobility in 2018, marking the start of the electric future for the four rings. Since then, the model has been setting standards in the electric luxury-class SUV segment. The new Audi Q8 e-tron is now building on the success story of this electric pioneer. The top-of-the-line electric SUV and crossover impress with their optimized drive concept, improved aerodynamics, higher charging performance, and battery capacity and increased range of up to 582 kilometers in the SUV version (in accordance with the WLTP) and up to 600 kilometers in the Sportback version (in accordance with the WLTP). Significant changes, especially at the front of the vehicle, lend the new flagship SUV a fresher appearance.

Që prej prezantimit të Audi-t e-tron rreth katër vite më parë dhe shitjeve të 150,000 produkteve, Audi ka ndjekur një itinerar sistematik elektrik. Portofoli i tij elektrik tanimë përmban tetë modele. Deri në vitin 2026, do të ketë më shumë se 20. Në atë pikë, Audi do të nxjerrë në tregun global vetëm modele që janë tërësisht elektrike. "Me strategjinë tonë të kompanisë 'Vorsprung 2030', në kemi caktuar një datë fikse për heqjen dorë nga ana jonë nga motorët me djegie dhe kemi marrë vendimin e qartë që Audi të jetë një markë plotësisht elektrike brenda 11 viteve. Audi Q8 e-tron i ri, me efikasitetin e gamën e përmirësuar dhe modelin e rafinuar, është një tjetër komponent i rëndësishëm i portofolit tonë elektrik, që shërben për të entuziazmuar njerëzit për elektromobilitetin me modele emocionale, që u përshtaten përdorimit të përditshëm. Te Q8 e-tron-i i ri, Audi arriti të rriste ndjeshëm si kapacitetin e baterisë, ashtu edhe performancën

Since the introduction of the Audi e-tron around four years ago and sales of 150,000 units, Audi has been following a systematic electric roadmap. Its electric portfolio now comprises eight models. By 2026, it will have more than 20. At that point, Audi will only be releasing fully electric models on the global market. "With our corporate strategy 'Vorsprung 2030', we've set a fixed date for our withdrawal from combustion engines and clearly decided that Audi will be a fully electric brand within 11 years. The new Audi Q8 e-tron, with its improved efficiency and range and refined design, is another important component in our electric portfolio to get people excited about electromobility with emotional models that are suitable for everyday use. In the new Q8 e-tron, Audi was able to significantly increase both battery capacity and charging performance. This allowed to achieve an optimal balance between

e karikimit. Kjo lejoi që të arrihej një balancë optimale ndërmjet densitetit të energjisë dhe kapacitetit të karikimit, si dhe të rritej efikasiteti. Përveç kësaj, Audi përmirësoi motorët, drejtimin progresiv të timonit dhe sistemet e kontrollit të shasit - dhe rrjedhimisht, karakteristikat dinamike të drejtimit të mjetit, që janë tipike të Audi-t në të gjitha versionet e Q8 e-tron-it.

Nxjerrja në treg e Audi-t të ri Q8 e-tron dhe Audi-t Q8 Sportback e-tron, që do të jenë në dispozicion për t'u porositur nga mesi i nëntorit, planifikohet të ndodhë në fund të shkurtit të vitit 2023, në Gjermani dhe në tregjet më të rëndësishme evropiane. Në SHBA, modeli pritet t'i bashkohet tregut në fund të prillit. Nxjerrja në treg e SQ8 e-tron2/SQ8 Sportback e-tron3-it të ri, planifikohet të ndodhë në fund të majit të vitit 2023, në Evropë. Çmimi dysheme për Audi-n Q8 e-tron në Gjermani do të jetë 74,400 euro.

energy density and charging capacity, as well as to increase efficiency." On top of that, Audi improved the motors, progressive steering, and chassis control systems – and thus the dynamic driving characteristics that are typical of Audi in all versions of the Q8 e-tron.

The market launch of the new Audi Q8 e-tron and Audi Q8 Sportback e-tron, which will be available to order starting in mid-November, is planned to happen at the end of February 2023 in Germany and the most important European markets. In the USA, the model is expected to come to the market at the end of April. The market launch of the new SQ8 e-tron2/SQ8 Sportback e-tron3 is planned to happen at the end of May 2023 in Europe. The base price for the Audi Q8 e-tron in Germany will be 74,400 euros.



INNOVATION HUB

Porsche Albania organizon për herë të parë aktivitetin për të gjeneruar ide nga përdoruesit

Porsche Albania organizes for the first time the activity to generate ideas from users

> Porsche Albania, koncesionari shqiptar i markave më të mirënjohura të makinave si Volkswagen, Audi, Seat dhe Skoda organizoi për herë të parë "Innovation Hub", një forum ekspertësh të teknologjisë nga sektori bankar, industria automotivë, përdorues të aplikacionit "Makina ime", developers dhe entuziastë të risive.

Gjatë dy ditëve, 22 – 23 tetor, pjesëmarrësit në forum u aktivizuan për të gjeneruar ide të reja, duke përdorur platformën digjitale të Porsche Albania, aplikacionin "Makina Ime", një risi digjitale e ofruar për herë të parë në industrinë automotivë shqiptare që prej viti 2015. Kjo platformë u krijua për të shërbyer si ekspert i vyer mbi industrinë automotivë me fokus levizshmërinë. "Makina Ime" është destinacioni

digjital i sigurtë ku përdoruesit e mjeteve mund të gjejnë çdo gjë rreth makinës dhe jo vetëm. Ky aplikacion ka ngjallur shumë interes duke ju referuar statistikave të shkarkimit të tij që sot janë më shumë se 170 mijë të tilla.

Të ftuarit nga kompani të ndryshme kombëtare dhe ndërkombëtare prezantuan realitete të reja në lidhje me teknologjinë, sigurinë kibernetike, zhvillimet industriale dhe tregu automobile.

Në fund të dy ditëve, pjesëmarrësit gjeneruan ide të shumta innovative dhe inteligjente të cilat do të pasurojnë aplikacionin Makina ime dhe do të përmbushin misionin fillestar të "Hub"-it, duke shërbyer kështu edhe si një inkurajim për kthimin e tij në një traditë.

Një ngjarje unike ka prodhuar ky forum, ku për herë të parë nga një koncesionar makinash, një NFT(Non-fungible token), në formën e sahatit të Tiranës, e konceptuar dhe zhvilluar në vendin tonë, iu dhurua pjesëmarrësve, duke shënuar kështu dhe parë të prodhuar në Shqipëri.

Në një treg automotiv gjithnjë e më konkurrues, dallimi kryesor do të jetë qasja ndaj inovacionit dhe Porsche Albania e ka shndërruar këtë dallim nga operatorët e tjerë në treg, në një vlerë të replikuar në çdo sektor: nga shitjet te marketingu, nga burimet njerëzore te asetet digjitale. Të gjitha këto investime kryhen të orientuara drejt një të ardhme ku Porsche Albania është një lider, i cili udhëheq duke fuqizuar mjedisin e inovacionit dhe idetë e reja.

> Porsche Albania, the Albanian concessionaire of the most popular brands such as Volkswagen, Audi, Seat and Skoda organized for the first time "Innovation Hub", a forum of technology experts from the banking sector, automobile industry, users of the "Makina ime" app, developers and innovation enthusiasts.

For a period of two days, 22-23 October, the forum participants were engaged in generating new ideas by using the digital platform of Porsche Albania, the "Makina Ime" app, a digital innovation provided in the automobile industry for the first time since 2015. This platform was created to serve as a valuable expert on the automobile industry, focusing on mobility. "Makina Ime" is a

safe digital destination, where vehicle users can find out everything about their car and not only. This app has sparked a lot of interest by referring to its downloading statistics that today reach more than 170,000.

Guests from various national and international companies introduced new realities related to technology, cybersecurity, industrial developments and the automobile market.

After two days, participants generated numerous initiatives and intelligent ideas, which will enrich the "Makina ime" app and will complete the initial mission of the "Hub" by also serving as an encouragement for its turning into a tradition.

This forum has given rise to a unique event, where for the first time, an NFT(Non-fungible token), in the form of the Tirana Clock Tower, conceived and developed in our country, was donated from a car concessionaire to the participants, by marking the first NFT produced in Albania.

In an ever-competitive automotive market, the main difference will be the approach to innovation and Porsche Albania has transformed this difference from the other operators in the market into a replicated value in every sector: from marketing sales to human resources and digital assets. All these investments are made by turning towards a future where Porsche Albania is a leader that rules by enhancing the innovation environment and new ideas.



HERONJTË NË TIMON NUK MBAJNË TELEFON. HEROES AT THE WHEEL DON'T CARRY PHONES.

Nxitur nga shifrat shqetësuese të aksidenteve, Porsche Albania së bashku me Vodafone ndërmorren nismën “Heronj në Timon”, e cila synonte të bënte rrugët më të sigurta, duke ndërgjegjësuar shoferët mbi rëndësinë jetike që ka vëmendja gjatë drejtimit të mjetit.

Mekanizmi i nismës bazohej në një parim shumë të thjeshtë, por shumë efikas në ndërgjegjësimin e drejtuesëve të mjeteve në rrugët tona. Drejtuesit e mjeteve që ecin sipas rregullave shpërblehen, ndërkohë ata që shkelin normat e lejuara “penalizohen”.

Fushata “Heronj në Timon”, u shtua si funksionalitet në aplikacionin “Makina Ime”. Ky aplikacion mbështetet nga një teknologji e avancuar e cila bën të mundur ndjekjen e

shpejtësisë dhe respektimin e sinjalistikës rrugore. Aktualisht, Porsche Albania është i vetmi koncesionar i cili ofron një facilitet të tillë për klientët e tyre. Të gjithë përdoruesit që pranuan të jenë pjesë e nismës, duhet të drejtonin mjetin brenda shpejtësisë së lejuar dhe nuk duhet të përdornin smartphone-ët e tyre. Përtej shpërblimit material, nisma solli vazhdimisht në vëmendje çmimin e vërtetë: jetët e shpëtuar nga një veprim kaq i thjeshtë si mospërdorimi i smartphone-it apo lëvizja brënda shpejtësisë së lejuar sipas kodit rrugor.

Gjithçka mund të presë. Çdo bisedë mund të bëhet edhe pas pak minutash. Nuk ka asnjë foto apo video që s'mund të dërgohet pak më vonë. E vetmja gjë që s'mund të jepet dhe nuk të jep kohë është aksidenti, sepse kurrë nuk vjen i paralajmëruar.

Albania is the only concessionaire providing such a facility to its customers. All the users who accepted being part of the initiative, had to drive their cars within the allowed speed limits and not use their smartphones. Apart from the material reward, the initiative continuously brought to attention the real price: lives saved by such a simple action as the non-use of smartphones or driving within the allowed speed limits, as per the road code.

Anything can wait. Any conversation can be held even a few minutes later. There is no photo or video that cannot be sent later. The only thing that cannot wait and does not buy you time is the accident, as it gives no warning.

In fact, in a few weeks time, about 20 thousand

Në fakt, në vetëm pak javë fushatës nga Porsche Albania ju bashkuan rreth 20 mijë përdorues, të cilët u shndërruan kështu në aleatë me kontribut real në sigurinë publike

Porsche Albania, prej disa vitesh, ka profilizuar strategjitë e saj të marketingut me dimensione edukuese, por interesimi i lartë për nismën dhe sukses i saj shtuan edhe më shumë besimin se fushatat ndërgjegjësuere mbi drejtimin e përgjegjshëm duhet të jenë pjesë themelore e të gjitha strategjive afatgjata.

Në fund të fushatës përdoruesit që zbatuan të gjitha rregullat në lidhje me shpejtësinë apo mospërdorimin e smartphonë-ve gjatë drejtimit të mjetit grumbulluan pikë, të cilat u konvertuan në dhurata “smartphone” si shpërblim për dedikimin.

users joined the Porsche Albania campaign, who turned into allies providing a real contribution to public safety.

For some years now, Porsche Albania has embedded educational dimensions in its marketing strategies, but the high interest in the initiative and its success increased trust that awareness-raising campaigns on responsible driving should be a fundamental part of all long-term strategies.

Upon the campaign finalization, the users who observed all the rules on speed limits or non-use of smartphones while driving collected points, which were converted into “smartphone” gifts as a reward for their dedication.

Following the worrying figures of accidents, Porsche Albania and Vodafone undertook the initiative “Heroes behind the wheel”, which aimed at making roads safer, raising the awareness of drivers on the vital importance of staying focused while driving.

The initiative mechanism was based on a simple, but very efficient principle in raising the awareness of drivers in our roads. Drivers observing the rules are awarded, whereas those violating the allowed norms “are penalized”.

The “Heroes behind the wheel” campaign was added as a functionality to “My car” application. This application is supported on an advanced technology, which allows speed tracking and the road signs observing. Currently, Porsche

Multivani i ri

The new multivan



Porsche Albania ju fton të zbuloni një sens të ri transporti me gjeneratën e re të multivanit nga Volkswagen, i cili nuk është aspak një furgon modest.

VW Bus ka qenë shoqëruesi ideal për kërkesat më të larmishme për jetën e përditshme profesionale dhe private për mbi 72 vite. Nisur nga viti 1950, viti kur lindi T1, deri tek modeli aktual T7. Si transportues, kamionçinë, autobus për transport personash, si mjet pushimesh, apo si kamper.

Me kategorinë e automjeteve të sapo krijuar "Klasa autobus", Volkswagen ia arriti të sjellë në treg një automjet që ofron një rang të gjerë variantesh të dobishme. VW bus ishte jo vetëm bindës si "vend pune" i lëvizshëm, por edhe si shtëpi e lëvizshme përreth globit. Automjeti kult udhëtoi në zemrat e pronarëve të tij për breza me radhë dhe vazhdon kryeson si automjeti me i shitur i kësaj kategorie në tregjet më të mëdha botërore.

Multivan i ri jep zgjidhje ofrimit të transportit premium, duke ofruar shumë opsione që më parë ishin të disponueshme vetëm në automjetet luksoze dhe larteson komoditetin premium.

Siguria që garanton grupi Volkswagen jep më shumë arsye për ta zotëruar këtë automjet.

Volkswagen Multivan dëshmon që do të vazhdojë të shkruajë historinë e automjeteve edhe në të ardhmen.

Për më tepër, për të dhënë një ndjesi më të prekshme për multivanin e ri, ne i kemi drejtuar

disa pyetje përdoruesit të parë në Shqipëri zoti Nursen Metuli, Executive Manager i ATD

1. Zoti Metuli, çfarë ju bëri të zgjidhni Multivanin?

Kur ke një familje të madhe dhe të duhet të udhëtosh me klas dhe i sigurt nuk ka si të mos zgjedhesh ikonën e klasës së saj, një VW MULTIVAN.

Është një mjet i cili të ofron zgjidhje për shumë vështirësi që mund të dalin kur planifikon të udhëtosh me familjen dhe me fëmijë të vegjël.

Multivani ka hapësirë, është i konfigurueshëm për 6+1 persona që të udhëtojnë me një komoditet mbreslënës, mbi të gjitha duke qenë pjesë e një familje si VW ofron një siguri shumë të lartë.

Multivani im është i gjeneratës së fundit dhe është i pajisur me të gjitha teknologjitë e fundit që të lehtësojnë udhëtimin dhe shtojnë konfortin në udhëtim.

2. Cila ishte përshtypja juaj e parë për Multivanin e ri?

Ne vitin 2018 unë kam patur një multivan tjetër dhe kam qenë shumë i kënaqur. Tani që kam provuar Multivanin e ri kam mbetur i suprizuar dhe realisht nuk kuptoj pse duhet të mbaj një veturë pasi kam çdo gjë që më duhet brenda një multivani, mobilitet të sigurt, bukur, siguri dhe pa tjetër ajo që vlen për tu përmendur më pak ndotje. Është i ndërtuar me një dizajn mbreslënës dhe të surprizon se sa i bukur mund të jetë një furgon. Tavan xhami në një furgon është surprizues dhe

magjik kur je brenda. Dizajni nga jashtë, të bind sikur është një bukuroshe me klas :)

3. Çfarë veçorish gjetët ndryshe tek Multivan 7 në krahasim me makinat tregtare të tjera që keni përdorur për biznesin tuaj?

Në gjykimin tim Multivan 7 nuk ka të krahasuar me asnjë nga rivalët e saj në treg. E bazoj këtë gjykim dhe në faktin se provoj shumë mjete të ngjashme për shkak të shërbimit që kompania ime ofron në treg.

Multivan 7 ka më shumë komoditet, është shumë herë më i bukur se rivalët dhe në interior është shumë elegante dhe i konpozuar në një perfeksion ndryshe nga të tjerët. Është kompakt në lëvizje, në dukje i vogël por me një hapësirë më se të bollshme për valixhe dhe persona në lëvizje.

Në udhëtim të gjatë është jashtë mase shumë i qetë dhe kjo e vërtetuar jo nga të rriturit por të udhëtosh me fëmijë 3 vjeç për mbi 6 orë pa ndaluar duhet që mjeti të jetë realist i rehatshëm në mënyrë që fëmija mos ankohet. Dhe ky multivan na e ofron këtë.

4. Kuft do ja sugjeronit këtë mjet?

Në gjykimin tim, Multivan 7, duhet të jetë pjesë e garazhit të çdo familje. E them këtë sepse të ofron shumë zgjidhje për një udhëtim shumë të sigurt për çdo rast. Nëse do të lëvizësh për një udhëtim të gjatë vetëm pjesa e mbrapme është shumë e rehatshme, nëse do të lëvizësh me familjen është zgjedhja perfekte.



Porsche Albania invites you to discover a new way of transport with the new generation of multivans from Volkswagen, which is everything but a modest van.

VW Bus has been the ideal companion for the various needs of daily professional and private life for over 72 years. Starting from 1950, the year when T1 was born, to the current T7 model. As a transporter, pick-up truck, passenger bus, as a vacation vehicle, or as a camper.

In the category of newly produced automobiles "Bus class", Volkswagen has managed to launch in the market an automobile that provides a wide range of useful variants. VW bus was convincing not only as a mobile "working place", but also as a mobile home travelling across the globe. The cult vehicle travelled in the hearts of its owners for generations and continues to lead as the most sold vehicle of this category in the biggest world markets.

The new multivan provides solutions for providing premium transport and various options which were previously available only in luxury vehicles and which enhance premium comfort.

The safety guaranteed by Volkswagen group is one more reason to own this vehicle.

Volkswagen Multivan proves that it will continue to write the history of vehicles even in the future.

To make the new minivan feel more tangible we have asked some question to the first user in Albania, Mr. Nursen Metuli, Executive Manager of ATD.

1. Mr. Metuli, What made you choose the Multivan?

When you have a big family and you need to travel safely and in class, it's impossible not to choose the icon of its class, a VW MULTIVAN.

It's a tool that provides solutions for many difficulties that might arise when you're planning on travelling with family and little children.

The multivan has room, is configurable for 6+1 people to travel with impressive comfort and over all, being part of a family such as VW, provides very high security.

My multivan is part of the latest generation and is equipped with all the latest technologies that facilitate travelling and add comfort to it.

2. What was your first impression of the new Multivan?

In 2018, I had another multivan and I was very satisfied with it. Now that I have tried the new Multivan, I very surprised and I really don't understand why I have to keep a car after having everything I need within a multivan; safe mobility, aesthetic, safety and certainly it is worth mentioning lesser pollution. It's built with an impressive design and its surprising how aesthetic a van can be. A glass ceiling in a van is surprising and magical when you're inside of it. The exterior design persuades you as if it were a classy doll :)

3. What features did you find to be different in Multivan 7, compared to other trading cars you have used for your business?

In my judgement, Multivan 7 is beyond comparison to any of its rivals in the market. I also base this judgement on the fact that I have used many similar vehicles because of the service that my company offers in the market.

Multivan 7 provides more comfort, is much more aesthetic than its rivals and its interior is elegant and composed in perfection differently from others. It's compact in movement, seemingly small but with plenty of room for luggage and moving passengers.

During long trips, it's incredibly quiet and this has been proven not only by adults, but by the fact that, in order to travel with three-year old children for over six hours, the vehicle needs to be really comfortable for the child not to have any complaints. And this multivan offers this to us.

4. To whom would you suggest this vehicle?

In my judgement, Multivan 7 needs to be in every family's garage. I say this because it offers many solutions for safe travel in every case. If you want to go on a long trip, the back part is comfortable enough. If you want to travel with your family, it's the perfect choice.

SARA BERISHA PREZANTON MAKINEN E SAJ TE PREFERUAR

SARA BERISHA PRESENTS HER FAVORITE CAR



C' mendim ke për makinat? A i ndjek trendet dhe teknologjitë më të fundit që lidhen me industrinë?

Me makinat ndihem shumë mirë. Nuk i ndjek 100% tendecat e fundit sa i përket teknologjisë ama ndër vite jam munduar të zgjedh makina që më përshtaten.

A mendon se makina duhet t'i përshtatet stilit tënd të jetesës?

Po, mendoj se makina duhet të lidhet me stilin e jetës sime. Nuk mund të zgjedh dot një makinë që kushton shumë dhe nuk më përshtatet ose një shumë të lirë. Gjithmonë jam munduar të zgjedh diçka mesatare dhe komode.

How do you feel about cars, do you follow the latest trends and technology that are related with the industry?

I feel great about cars. I don't follow the latest trends 100% when it comes to technology, but over the years I have tried to choose cars that suit me.

Do you think that the car should be related with your lifestyle?

Yes, I think my car should be related to my lifestyle. I can't choose a car that's too expensive and doesn't suit me or one that's too cheap. I've

Si e ndikon moda mënyrën tënde të jetesës?

Moda në mënyrën që unë jetoj ndikon aq sa unë lejoj të ndikojë. Jo 100%, mundohem të përshtatem me të në mënyrën e stilit tim.

Çfarë po shikojë kur zgjedhe makinën që ke tani?

Në momentin që po shihja të blija një makinë doja që të ishte ekonomike, familjare dhe e lehtë në përdorim.

Çfarë makine po përdor tani dhe në ç'mënyrë ta lehtëson jetesën?

always tried to choose something moderate and comfortable.

How does fashion affect the way you live?

Fashion affects my way of living as much as I allow it to. Rather than 100%, I try to adapt to it in my way and style.

What were you looking when you choose the car that you have now?

When I was looking for a car to purchase, I wanted it to be economical, family-friendly and easy to use.

Momentalisht po përdor makinën Volkswagen modeli T-Roc dhe mund të them se është makina më e mirë personale që kam patur deri tani. Është super komode, mund të udhëtoj me të pa problem. Ka një ngjyrë të kuqe shumë nice. Thjesht e dua ♥

A ke ndonjë këshillë për dikë që kërkon të blejë makinë?

Po, nese jeni në kërkim të një makinë, ju sugjeroj të merrni një T-Roc, më pas do më falenderoni.

What car are you using now and how does it make your life easier?

For the moment, I'm using the Volkswagen T-Roc model and I can say that it's the best personal car I've ever had. It's super comfortable and I can easily travel with it. It has a really nice red color. I just love it ♥

Do you have any tips for someone that is in search to buy a car?

Yes, if you're looking for a car, I suggest you purchase a T-Roc. You'll thank me later.

ŠKODA Enyaq



Prezantimi i Enyaq iV, SUV-i i parë tërësisht elektrik i ŠKODA-së. Stili i mrekullueshëm, interieret e gjera, materialet me cilësi të lartë dhe teknologjia më e fundit janë vetëm disa nga elementet më të mira. Me lidhjen e tij e ashpër, është emet më të avansuar të ashpër së bashku ofrit dhe moditeti i jashtëm nënëm, ai është i përsosur për trafikun e qytetit si dhe për ditë ana të gjata.

ŠKODA ENYAQ iV është SUV-i i parë tërësisht elektrik i ndërtuar në MEB (platformë e krijuar ekskluzivisht për automjetet elektrike) dhe paqyron tendencat aktuale të thjeshtësisë dhe individualizimit. ENYAQ iV jën me lëvizje me rrota të pamë (me të gjitha rrotat ëb të në gatibmëri) dhe motorë elektrikë të fuqibëm për një lëvizje dinamike pa emetim me një distancë deri në 537 km në ciklin WLTP. Për ç'adhurues të inoacione "të gjelbërta", do t'i lënaqë ata që e duan teknologjinë moderne dhe ashpërnë e bashkë ofrit, një interior të gjerë dhe të rehatibëm të krijuar nga materialet cilësore dhe një gamë të gjerë lakërëitib Simple Clever. Në përgjithësi, ENYAQ iV është një mjet automjeti elektrik praktik dhe mod që është poaq i përbatibëm për jetën e përditshme a një maknë nënëonale.

Introducing the all-new Enyaq iV, ŠKODA's first electric SUV. Striking styling, spacious interior, high-quality materials and the latest technology are just a few of its many highlights. With its cutting-edge onnetivity, state-of-the-art drives and optional comfort, it is perfect for city traffic and long hauls alike.

The ŠKODA ENYAQ iV is the first all-electric SUV to be built on MEB (the platform designed exclusively for electric vehicles) and reflects the current trends of simplicity and individualisation. The ENYAQ iV comes with rear-wheel drive (all-wheel drive is in the pipeline) and powerful electric motors for a dynamic emission-free drive with a range up to 537 km in the WLTP cycle. Besides decades of "green" innovations it will please those who love modern technology and drive as if it's a roomy and comfortable interior crafted from quality materials and a wide range of Simple Clever features. All in all, the ENYAQ iV is a practical and comfortable electric vehicle that is just as suited to everyday life as a professional car.

ŠKODA's first electric SUV is emotive and distinctive, yet has not lost any of the brand's high practicality and frugality. The versatility

SUV-i i parë elektrik i ŠKODA-së është emotivues dhe i dallueshëm, megjithatë nuk ka humbur asgjë nga praktikiteti dhe lëvizshmëritë. Vertikaliteti i grilës bie në sy kur bishet nga profili. Për shkak të konceptit pas automjetit elektrik projektuesit kanë krijuar një mbulesë të bashkër dhe të lartë që asnjë don përgjatë kësaj të përpamë të pjerrët bashkë, duke i dhënë maknë një siletë dinamike dhe pamjen e fuqibme të një SUV.

ŠKODA ENYAQ iV përmban përgjithësisht një kështëb të reja të dizajnit. Këto janë pajisje herente dhe elemente dizajni që lidhen me nevojat dhe bijet e klientëve. Përgjithësisht e ndërme të dizajnit ndërtojnë në materialin dhe dizajnin e tapierisë, ngjyritje dhe përbërës dekorativ dhe dizajnin e pulitit. Për ç'këtë linjë të projekimit, ju mund të gjidhni nga dhjetë paketa të ndërme pajisjesh dhe t'i plotësoni ato me dizajne ri të paarrura.

ENYAQ iV është ŠKODA e parë që ofron një ek anballor me realitet të bashkuar, një qorinikë e krijuar për siguri absolute dhe për rehati. Një fuqie e përmë me realitet të bashkuar i bashkohet dhënave të bashkura në një pëjtës në, navigimin, sistemet ndihmëse dhe shenjat e trafikut. Shigjetat e navigimit, Ndihma Adaptive Lane (theksimi gjatësor i rrësës) dhe linjat anësore

of the grille stands out when viewed from the profile. Because of the concept behind the electric vehicle, the designers have been able to deliver a sporty, high bonnet that continues along the heavily inclined windshield, lending the car a dynamic silhouette and the powerful air of an SUV.

The ŠKODA ENYAQ iV features all-new Design Selections. These are coherent equipment and design elements relating with customers' needs and tastes. The various Design Selections differ in the upholstery material and design, the colours of the decorative components and the design of the dashboard. Besides these design lines, you can also take your pick of ten different equipment packages and complement them with optional stand-alone features.

The ENYAQ iV is the first ŠKODA to offer an augmented reality head-up display, a unique feature designed for both safety and comfort. An upper field with augmented reality is added to the data display: speed, navigation, assist systems and traffic signs. Navigation arrows Adaptive Lane Assist (the longitudinal highlighting of the lane) and lateral lines indicating the distance from the traffic ahead are

që tregojnë distancën nga trafiku përpara se të projekohen në fuqinë e bashkuar të ofrit.

ENYAQ iV ofron dy motorë elektrikë të fuqibëm (132 kW dhe 150 kW) dhe variant me lëvizje me të gjitha rrotat 195 kW. Të gjithë ata janë më efikas në energji se motorët me djegie të brendshme, gjenerojnë më ro emetime CO₂ nga tubacioni i paashm dhe kanë një çft rrotullues të plotë nga ndalea. Falë lëvizjes së rrotave të pamë dhe rresës së vogël prej 9,3 m, ENYAQ iV është një makinë e shpejtë që, pavarësisht trafikut urban, është më e lehtë për t'u kontrolluar.

ŠKODA ENYAQ iV është SUV-i i parë tërësisht elektrik i ndërtuar në MEB (platformë e krijuar ekskluzivisht për automjetet elektrike) dhe paqyron tendencat aktuale të thjeshtësisë dhe individualizimit. Ka një distancë deri në 537 km në ciklin WLTP dhe jën me lëvizje me rrota të pamë dhe motorë elektrikë të fuqibëm. ŠKODA ENYAQ iV përmban përgjithësisht një kështëb të reja të dizajnit. ENYAQ iV është ŠKODA e parë që ofron një ek anballor me realitet të bashkuar. Makina ka dy motorë elektrikë të fuqibëm (132 kW dhe 150 kW) dhe lëvizje me të gjitha rrotat. Të gjithë ata janë më efikas në energji se motorët me djegie të brendshme, gjenerojnë më ro emetime CO₂ nga tubacioni i fundit dhe kanë çft rrotullues të plotë nga ndalea.

projected into the driver's field of vision.

The ENYAQ iV offers two powerful electric motors (132 kW and 150 kW) and all-wheel drive 195 kW variant. All of them are more energy efficient than internal combustion engines generate more CO₂ emissions from the tailpipe, and have full torque from standstill. Thanks to the rear-wheel drive and small 9.3 m wheel-to-wheel radius the ENYAQ iV is an agile car that, especially in urban traffic, is easier to control.

The ŠKODA ENYAQ iV is the first all-electric SUV to be built on MEB (the platform designed exclusively for electric vehicles) and reflects the current trends of simplicity and individualisation. It has a range of up to 537 km in the WLTP cycle and comes with rear-wheel drive and powerful electric motors. The ŠKODA ENYAQ iV features all-new Design Selections. The ENYAQ iV is the first ŠKODA to offer an augmented reality head-up display. The car has two powerful electric motors (132 kW and 150 kW) and all-wheel drive. All of them are more energy efficient than internal combustion engines generate more CO₂ emissions from the tailpipe, and have full torque from standstill.



Ky projekt do të vendoset brenda ambienteve të Liqenit Artificial të Tiranës. Akademia e Çiklizmit do të organizojë kurse edukative mbi çiklizmin dhe sigurinë në rrugë për fëmijët nga 6-15 vjeç.

Akademia e Çiklizmit themelohet këtë vit dhe afati i horllogarit të jetë 5 deri në 10 vjet.

Duke marrë parasysh të gjithë kushtet e programit, ne e konsiderojmë atë një investim të mirë për

This project will be located within the premises of the Artificial Lake of Tirana. Cycling Academy will have educational courses on cycling and road safety for kids from 6-15 years old.

Cycling Academy will be opened this year and the timeline is estimated to be 5 to 10 years.

Taking into consideration the length of the program, we consider it a good investment in

the brand's visibility and the timeline of the project. The brand's logo will be:

- The brand's logo will be placed in the environment where it will be built (through the placement of logos in the environment);
- The brand's logo and the name of the ŠKODA brand will be placed in the online media of the Municipality of Tirana at the inauguration of the premises and the development of activities, etc.;

terms of brand reactivation and visibility. ŠKODA brand presence:

- Presence of the ŠKODA brand in the premises to be built (through the placement of logos in the environment);
- Presence and mention of the ŠKODA brand in the online media of the Municipality of Tirana at the inauguration of the premises and the development of activities, etc.;

- Implementation and participation of the brand in projects / activities with educational theme in the premises of the academy to be built;

- Provision of space for events, courses, open hours / workshops with the object of cycling, environmental protection and road safety as initiatives of the Municipality of Tirana.

- Implementation and participation of the brand in projects / activities with educational theme in the premises of the academy to be built;

- Provision of space for events, courses, open hours / workshops with the object of cycling, environmental protection and road safety as initiatives of the Municipality of Tirana.

KUJDESU PËR PUSHIMET E TUA

KONTROLLO MAKINËN TËNDE

LOOK FORWARD TO YOUR HOLIDAYS
CHECK YOUR CAR



Një ekosistem dhuratë për ty!

An ecosystem gift for you!

Pse gjodhëm që këtë vit të kishit si dhuratë terrarium?

Kjo është një dhuratë që simbolizon jetën. Në çdo terrarium gjejmë përklidje të natës për jetën në formën më të përkryer dhe të thjeshtë të saj. Edhe ne si Porsche Albania kujdesemi për jetën dhe mjedisin në çdo aspekt të punës sonë dhe ju ftojmë që atë tu ishte çdo element në këtë ekosistem të përkatëmi në funksion të jetës dhe të ardhmes së ambientit përreth dhe planetit ku jetojmë.

Çdo përpjekje jonë, a do e bëjë qoftë sëll ndryshimin në ekosistem tonë.

Why did you choose the terrarium as a gift for you this year?

This is a gift that symbolizes life. In every terrarium we find nature's care for life in its perfection and simple form. We, as Porsche Albania, are about life and the environment in every aspect of our work and we invite you to like every element in this ecosystem to adapt to life's function and the future of the environment and the planet where they live.

Every effort of ours, no matter how small, makes a difference in our ecosystem.



Këtë vit në Porsche Albania atmosferën e festave të fundvitit e sollën fëmijët tanë, me një festë të madhe plot muzikë dhe kërcim. Së bashku me ta ne ngritëm bredhin e festave dhe me duart e tyre të vogla ata bënë punë të mëdha, duke ndriçuar festat për Porsche Albania!

This year at Porsche Albania, our children brought the atmosphere of the end of the year holidays, with a big cheerful party full of music and dancing.

Together with them we put up the Christmas tree and with their little hands they decorated it, lighting up the holidays for Porsche Albania!



FEMIJËT
NDRIÇOJNË FESTAT

PORSCHE
ALBANIA



SEAT Arona: një ndër makinat urbane më të sigurta në treg

SEAT Arona: amongst the safest urban cars in the market



S EAT Arona e re, vazhdon të mbajë ende vlerësimin e saj të përsosur me 5 yje të sigurisë Euro NCAP, pesë vite pas arritjes për herë të parë të objektivit mbresëlënës. Vlerësimi duket akoma edhe më mbresëlënës, duke mbajtur parasysh se sa sfidues e ka bërë procesin e testimit Euro NCAP-i vitet e fundit.

Testimet janë bërë edhe më rigorozë dhe, tanimë, përfshijnë futjen e një barriere lëvizëse në testimin e përplasjes balllore të një makine në lëvizje, duke zëvendësuar kështu, testimin e barrierës së deformueshme me kompensim mesatar. Kjo e ndihmon Euro NCAP-in të vlerësojë mbrojtjen e pasagjerëve brenda makinës, si dhe mënyrën se si kontribuojnë strukturat e përparme të makinave.

Kësaj i shtohen edhe goditjet anësore të përditësuara, për të përfshirë rregullimet e testimit të shpejtësisë dhe masës së barrierës anësore të afërt dhe mbrojtjes nga goditja anësore e largët, duke u përqendruar te mbrojtja e shoferit dhe ndëreveprimet e mundshme ndërmjet shoferit dhe pasagjerit në ndenjësen e përparme.

The new SEAT Arona maintain their flawless 5-star Euro NCAP safety rating, five years after first achieved the impressive target. The recognition is even more impressive given how challenging Euro NCAP has made the testing process in recent years.

The tests have become more rigorous and now include the introduction of a moving barrier to moving car frontal crash test, replacing the moderate offset-deformable barrier test. This helps Euro NCAP evaluate the protection of occupants inside the car and how the cars' front-end structures contribute too. Add to this updated side impacts to include adjustments to the near-side barrier test speed and mass and far-side impact protection, focusing on driver protection and the potential interaction between driver and front seat passenger.

SEAT-i kaloi me sukses vlerësimin e sigurisë Euro NCAP, edhe me teste më rigorozë, duke ndërmarrë një qasje evolucionare ndaj teknologjive pasive dhe aktive të SEAT Arona-s së re.

Përveç pajisjeve aktuale, të pranishme tashmë në automjetet, u bënë edhe përditësime për të përfshirë modifikime në strukturën e jashtme: struktura e përparme e rimodeluar, është përshtatur për Barrierën e re Progresive të Lëvizshme, e cila mund të deformohet në rast të një përplasjeje balllore dhe gjithashtu, u bënë përf forcime strukturore për mbrojtjen nga goditjet anësore.

U përditësuan edhe sistemet e frenimit të automjeteve për të integruar rripat e sigurimit të të përparmë me një paratensionues të dyfishtë dhe, në pjesën e pasme, përfshihet gjithashtu një rikujtues për vënien e rripit të sigurimit. Po t'i shtojmë kësaj edhe airbag-un e ri të pasagjerit, pjesa e brendshme bëhet edhe më e sigurt.

Testimet e sigurisë, gjithashtu, japin përgjigje nëpërmjet një game mbresëlënëse teknologjish aktive të sigurisë, për të ndihmuar në zbutjen dhe në disa raste, parandalimin e plotë të aksidenteve.

SEAT succeeded in the Euro NCAP safety assessment, even with more rigorous testing, by taking an evolutionary approach to the new SEAT Arona's passive and active technologies.

In addition to the existing equipment already found on the vehicle, updated were made to include modifications to the exterior body: re-designed front-end structure was adapted for the new Mobile Progressive Deformable Barrier head-on crash, as well as structural reinforcements for side impact protection.

The vehicles' restraint systems were also updated to integrate front seat belts with a dual belt pretensioner, and in the rear a seat belt reminder is also included. Add to this a new passenger airbag and the interior has become even safer.

Safety tests also reply on an impressive range of active safety technologies to help mitigate and

SEAT Arona e re tanimë, ka bërë standard të saj një teknologji të re kamere, si dhe teknologjinë Lane Assist. Për më tepër, është bërë dhe optimizimi i sistemit të radarit në bord, për të përfshirë njohjen e këmbësorëve dhe biçikletave, në mënyrë që të ndihmojë me mbrojtjen e kalimtarëve të cënueshëm.

SEAT Arona e re, arriti edhe rezultate të larta: pasagjerët e rritur 83%, pasagjerët fëmijë 83%, kalimtarët e cënueshëm 65% dhe ndihma e sigurisë 70%.

SEAT është e vendosur të vazhdojë zhvillimin e automjeteve që tregojnë performancë të shkëlqyer gjatë testimeve Euro NCAP, pavarësisht rreptësisë që ato përdorin. SEAT Arona e re, me mbajtjen e çmimeve të saj me 5 yje, që çon në bashkimin me pjesën tjetër të gamës SEAT, dëshmon përkushtimin e markës për të prodhuar automjetet me sigurinë më të lartë të mundshme.

in some cases prevent incidents occurring in the first place.

The new SEAT Arona now integrate new camera technology as standard as well as Lane Assist technology. In addition, the onboard radar software has been optimised to include Pedestrian and Bicycle Recognition, helping protect vulnerable road users.

The new SEAT Arona also achieved high scores: Adult Occupant 83%, Child Occupant 83%, Vulnerable Road User 65% and Safety Assist 70%.

SEAT is determined to continue to develop vehicles that excel during Euro NCAP tests, no matter how strict they become. The new SEAT Arona maintaining their 5-star awards and joining the rest of the SEAT Range in doing so, is testament to the brands dedication to delivering the safest vehicles possible.

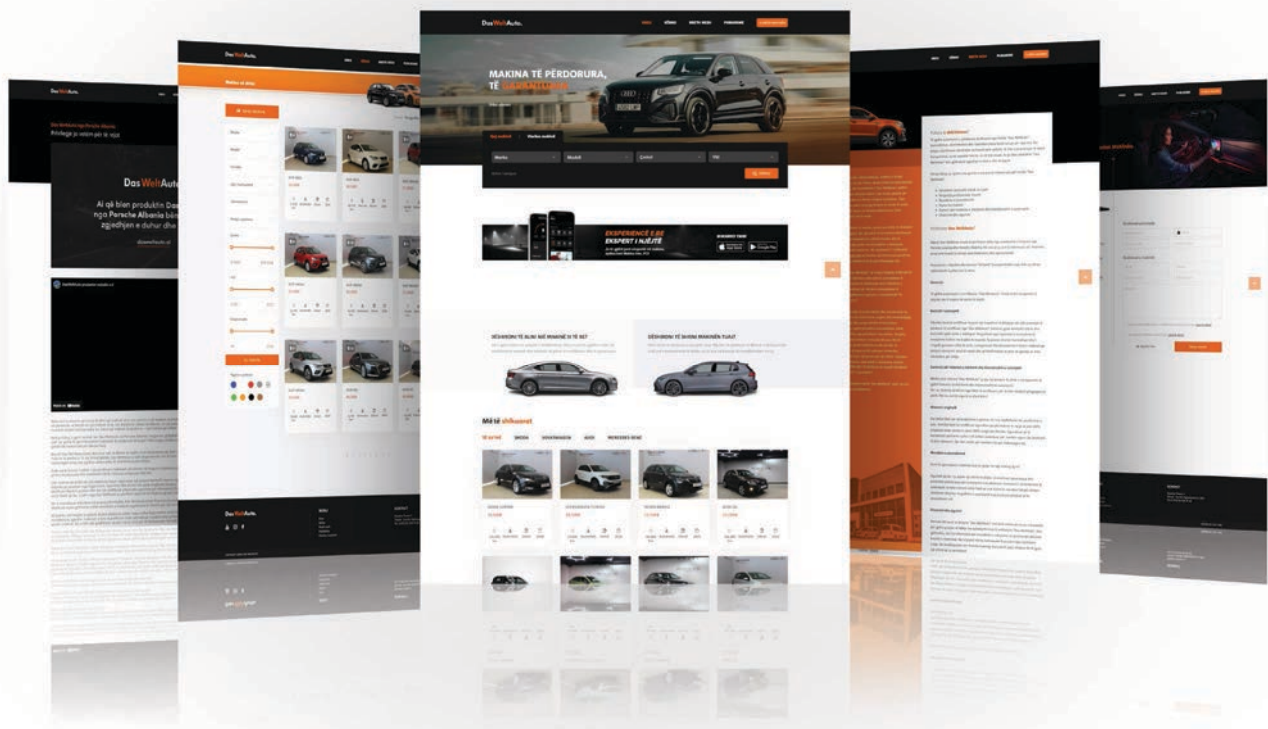
Das WeltAuto.

Makina të përdorura të garantuara

Tashmë me faqe me më shumë funksionalitete

with new website with more functionality

www.dasweltauto.al



Jemi të lumtur të njoftojmë se, faqja jonë e re dhe e rimodeluar e internetit, tanimë është online! Shpresojmë t'ju pëlqejë dhe t'ju jetë në ndihmë.

Dasweltauto.al është një platformë online, që ju ofron gjithë që i nevojitet makën e atë në një vend të vetëm.

Faqja është një vend i mirë për të bërë do

që dëshiron të mësojë më shumë rreth ne, produkteve dhe shërbimeve tona, apo botëson makën në përgjithësi.

Objekti ynë është që të ofrojmë shërbimin më të mirë të mundshëm ndaj klientit, duke nxjerrë në treg makë të përdorura të cilat janë më të lartë. Ne ofrojmë gjithashtu shërbime dhe opsione të shkëlqyera financiare për çdo situatë të mundshme. Gjithashtu, ofrojmë një shërbim të merrë shërbimesh.

learn more about us, our products and services or the world of cars in general.

Our goal is to provide the best customer service possible by providing the highest quality pre-owned cars for sale. We offer competitive prices, great financing options to any credit situation! We also offer a variety of services

Staffi ynë me përvojë, është i gatshëm t'ju ndihmojë të gjeni automjetin e përshtatshëm me një çmim që do ta adhuronit! Lundroni në faqen tonë të internetit, për më shumë informata rreth ne dhe internetit tonë.

Ne besojmë se, modeli i ri, do të na ndihmojë që t'ju shërbejmë më mirë në të ardhmen.

Our knowledgeable staff is ready to help you find the perfect vehicle at a price you will love! Browse our website for more information about us and our inventory.

We believe that the new design will help us better serve you in the future.

We are happy to announce that our new redesigned website is online now! We hope you like it and find it helpful.

Dasweltauto.al is an online platform that offers you all your car needs in one place.

The site is a great place for anyone who wants to

LARMIA DHE GJITHËPËRFSHIRJA NË PORSCHE ALBANIA

DIVERSITY AND INCLUSION IN PORSCHE ALBANIA

MJEDISI I BIZNESIT të sotëm, është bërë më i paqëndrueshëm dhe më i ndërlikuar se kurrë më parë, ku edhe SJELLJA dhe PRITSHMËRITË e punonjësve dhe klientëve tanë, po ndryshojnë gjithashtu. Sot po evoluojmë në një shoqëri ku, VLERAT si: QËNDRUESHMËRIA, INTEGRITETI dhe LARMIA, nuk janë bërë THJESHT të rëndësishme, por një kriter vendimtar për PUNONJËSIT kur zgjedhin punëdhënësit, dhe për KLIENTËT kur zgjedhin një produkt. Gjithashtu, ne te Porsche Albania, jemi përpjekur të mendojmë dhe të sillemi bazuar te këto vlera dhe, angazhimi më i fundit, është bazuar në një prej tematikave më të diskutuara në shoqërinë e sotshme: Larmia dhe Gjithëpërfshirja.

Rëndësia e parimeve dhe praktikave L&Gj, është një fakt kur flitet për vlerën e shtuar. Ato sjellin novacion, performancë, produktivitet dhe njohuri rreth tregut. Vlera e shtuar në këto sfera themelore të biznesit, mundësohet vetëm nëpërmjet përfshirjes së pikëpamjeve, aftësive, përvojave dhe perspektivave të ndryshme. Gjithashtu, për

të pasur mundësinë për të mbledhur së bashku një skuadër që ofron pikërisht sa u përmet më sipër, është e nevojshme (madje edhe më e domosdoshme) të përfshihet një skuadër me larmi kulturash, kombësish, gjinish, moshash dhe aftësish, sepse janë këto dallime, të cilat bëjnë që diskutimet konstruktive të gjenerojnë ide, të zgjidhin probleme dhe të kapërcejnë pengesa.

Sidoqoftë, rruga drejt një kulture L&Gj, nganjëherë është e vështirë, dhe ne duhet të sigurohemi që të ofrojmë mjedisin e përshtatshëm, në mënyrë që kjo kulturë të hedhë rrënjë dhe të evoluojë, por dhe të sigurohemi që të fillojmë me hapa të sigurt.

Si pjesë e strategjisë sonë për L&Gj-në, Porsche Albania mori pjesë në seminarin e parë L&Gj. Ky seminar i mbështetur nga Porsche Holding, lindi në Prishtinë, duke bashkuar shtatë entitete të Grupit të PH-së nga Shqipëria, Kosova, Mali i Zi dhe Maqedonia e Veriut. Nën drejtimin e Sabine Caliskan-it, eksperte për menaxhimin e larmisë së korporatave, ne patëm mundësinë të

punonim me një ekip të larmishëm, me kolegë nga kombësi, formime, përvoja dhe kualifikime të ndryshme, duke gjeneruar ide dhe praktika, të cilat do të ndihmojnë në evoluimin e kulturës sonë L&Gj.

Në sajë të seminarit, ne tanimë kemi një strategji dhe itinerar më të qartë për të ndjekur, për të sjellë në jetë angazhimet tona L&Gj, duke qenë të hapur ndaj procedurave dhe praktikave të reja dhe duke punuar çdo ditë për të promovuar një ambient më gjithëpërfshirës, duke filluar që nga politikat e rekrutimit në punë e deri te bashkëpunimi me partnerët, që janë pika e takimit ndërmjet nesh dhe grupit të interesit. Me anë të këtyre nismave fillestare, ne besojmë se shumë shpejt do të bëhemi një shembull për t'u ndjekur në industrinë tonë, dhe për më tepër, edhe për praktikatat tona të L&Gj-së dhe vlerat e rëndësishme që ne përqafojmë në kulturën tonë të punës.

Jona Njocko
HR Manager & Integrity Officer

Today's BUSINESS ENVIRONMENT has become more volatile and complex than ever before, where also the BEHAVIOR and EXPECTATIONS of our employees and customers are changing. Today we are evolving in a society, where VALUES like SUSTAINABILITY, INTEGRITY, and DIVERSITY have NOT JUST become important, they also have become a critical criterion for EMPLOYEES when choosing an employer and for CUSTOMERS when choosing a product. And we at Porsche Albania have been committing ourselves to think and act based on these values, and the latest commitment is based in one of most discussed topics in now day society, Diversity and Inclusion.

The importance of the D&I principles and practices is a fact when it comes to the added value, they bring in innovation, performance, productivity, and market knowledge. The added value in these key spheres of business,

is possible only through inclusion of different views, skills, experience, and perspectives. And to have the possibility of getting together a team who offers exactly the above, it is needed (even more a must) to include a diverse team in culture, nationalities, gender, ages, abilities because there are these differences that make the constructive discussions generate ideas, solves issues, and overtake obstacles.

But the road towards a culture of D&I is sometimes bumpy, and we must make sure that we offer the proper environment for this culture to root and evolve, and we start with steady steps.

And as part of our strategy for D&I, Porsche Albania participated in the first D&I workshop. This workshop supported by Porsche Holding, came to life in Pristina bringing together seven entities of PH Group from Albania, Kosovo, Monte Negro and Northern Macedonia. Mentored by Sabine Caliskan, expert in corporate

diversity management, we had the possibility to work in a diverse team with colleagues with different nationalities, background, experiences, qualifications generating ideas and practices which will help evolve our D&I culture.

As a result, from the workshop, we now have a clearer strategy and road map to follow to bring to life our D&I commitments, by being open to new procedures and practices, by working daily to promote a more inclusive environment starting by hiring policies, collaboration with partners who are the meeting point between us and group of interest. With these first initiatives we believe very soon we will be a leading example in our industry and further also for our D&I practices and important values we embrace in our working culture.

Jona Njocko
HR Manager & Integrity Officer





Qëndrueshmëria në PHS Fushat që po bërtohet dhe angazhimi ynë

*Sustainability in PHS Areas
being implemented and our
commitment*

Qëndrueshmëria është bërë një prej tematikave më të rëndësishme të bërës së përbërës të vitit 2021-të. Nuk ka në të vërtetë një temë politike dhe biznesi matorët, por edhe ekonomia - është li prej ne duhet të ntrbuojë për ndalimin e ngrohjes globale.

E për të të ndërmëm nga politika, biznesi, dhe bërësia po duhet të tojnë gjithë për një të ardhme më të mirë. Konkretisht, tema e qëndrueshmërisë në të të gjitha aspektet e saj: nga lëvizshmëria urbane dhe qytetet e artit të bankave të gjelbra dhe prodhimi i qëndrueshmërisë. Në të gjitha këto fusha, ekzistojnë tablo më qartë të bërësia dhe noatoret dhe një përkatësi të madh nga i gjithë globi - nga industritë akuale, abitu edhe nga art-up-et e reja.

Me strategjinë e tyre, Sustainability Strategy 2030, Porti e Holdingi është po marrin përgjegjësi sociale, në të rinjën e qëndrueshmërisë

Sustainability has become one of the most important topics of 21st century. Not only politics and consumers are in demand, but also the economy - each of us could contribute to stop climate change.

Different experts from politics, business, science and society are discussing solutions for a better future. Specifically, the topic of sustainability in all its facets from urban mobility and art to green banking and sustainable production. In all of those areas, there are already excellent, innovative approaches and considerable commitment all over the planet — both from existing industries and from young startups.

With its Sustainability Strategy 2030, Porti e Holding is therefore assuming social responsibility, bolstering sustainable and

dhe që formon lëvizshmëria dhe po reduktojnë më tej gjurmën e tyre mjedisore. Gjatë gjithë bërësia është tek ndikimet e aktivitetit të tyre të biznesit dhe pritshmëritë e palëve të interesit.

Në Porti e Albania kemi përkuar qartë dhe filluar rrugëtimin tonë drejt lëvizshmërisë së nesërme duke u përqendruar edhe më shumë në mënyrë të qendrueshmërisë. Ne duam të mbajmë përgjegjësi për njerëzit, bërësia dhe mjedisin dhe ta kuptojmë tërësisht qëndrueshmërinë në të treja dimensionet e saj: ekologjike, sociale dhe ekonomike. Për këtë arsye, ne i shtojmë aktivitetet tona të qëndrueshmërisë në përkatësi të parës.

1. Lëvizshmëria me Zero Emetime
2. Financa të Gjelbra
3. Ndërtimi i Gjelbër
4. Shitja me Pakë të Gjelbër
5. Ekonomia Rrethore

allow-c eating growth, and further reducing its environmental footprint. At all times the focus is on the impacts of its business activities and the stakeholders expectations.

We at Porti e Albania have clearly described and started our path to the mobility of tomorrow, placing an even stronger focus on sustainability than before. We want to live up to our responsibility towards people, society and the environment and understand sustainability holistically in its three dimensions: ecological and economic. Therefore, we structure our sustainability activities in five fields of action:

1. Zero emissions on Mobility
2. Green Finance
3. Green Building
4. Green Retail
5. Circular Economy

By 2030, we will try to achieve a CO2-neutral balance sheet throughout the entire value chain and the lifecycle of newly launched hits.

For this reason, we join the efforts of all stakeholders and focus on the production of products, but also the entire lifecycle of the products — from material extraction to recycling.

In our company as part of Porti e Holding, we are aware of this responsibility and have identified opportunities in all our business areas to help shape our future in the long term.

Erisa Repa

Asistent/Menaxhere e Përgjithshme, Zyrtare e Prokurimit & Koordinatore e Qëndrueshmërisë

By 2030, we will try to achieve a CO2-neutral balance sheet throughout the entire value chain and the lifecycle of newly launched hits.

That is why we not only assess the emissions and environmental impact of our own production, but also the entire lifecycle of the products — from material extraction to recycling.

In our company as part of Porti e Holding, we are aware of this responsibility and have identified opportunities in all our business areas to help shape our future in the long term.

Erisa Repa

GM Assistant, Procurement Officer & Sustainability Coordinator

Ligji për teknologjinë dhe departamenti ligjor

Technology Law and the Legal Department

Porsche Albania nuk është një kompani teknologjike dhe as kompani telekomunikacioni apo bankë. Sidoqoftë, departamenti i saj ligjor po dëshmon një rritje të çështjeve ligjore, të lidhura me teknologjinë, me të cilat duhet të përballet në punën e saj të përditshme. Vlerësimi dhe këshillimi për kontratat dhe çështjet ligjore që lidhen me teknologjinë, po mbizotëron gjithmonë e më shumë. Ligji për teknologjinë, është një fushë praktike në zhvillim e sipër në Departamentin Ligjor dhe është krijuar një tendencë për rritje eksponenciale në vitet e ardhshme.

Të gjitha bizneset sot, përdorin forma të shumta të teknologjisë. Funksionet e kompanisë, po mbështeten në punën e tyre të përditshme nga mjetet teknologjike dhe sistemet operative (p.sh.: menaxhimi i kontratave, menaxhimi i dokumenteve/njohurive), platformat, bazat e të dhënave dhe një sërë aplikimesh të tjera për projektimin, të mësuarit online, rrjetëzimin, etj. Këto që u sipërpërmendën, u mundësuan kryesisht nëpërmjet marrëveshjeve të shërbimit dhe të drejtave të përdorimit, licensimit të softuerëve dhe pronësive të tjera intelektuale. Teknologjitë përcarëse, si reja kompjuterike, po kanosen për shumë biznese që e shfrytëzojnë teknologjinë cloud, duke e bërë atë pjesë të operacioneve të tyre.

Porsche Albania ka një rekord historik mbresëlënës në këtë aspekt. Ajo shfrytëzon dhjetëra lloje licensash të softuerëve dhe ka akses në dhjetëra platforma, baza të dhënash dhe dhjetëra aplikacione brenda grupit, qofshin për nevojat e kontabilitetit, burimet njerëzore, apo menaxhimin e marrëdhënieve me klientin. Lista është e gjatë. Gjithashtu, nxjerr përfitim nga SaaS të shumta dhe mund të nënshkruajë nëpërmjet Firmave Elektronike të Kualifikuara, të lëshuara nga Ofruesit e Kualifikuar të Shërbimit të Besuar të BE-së.

Ajo ka në pronësi aplikacionin për celular "Makina Ime", të parin e këtij lloji, për të plotësuar

nevojat e klientëve të saj, administron gjashtë faqe interneti dhe ndërkohë që ka një shije për artin digjital, ajo gjithashtu, ka sponsorizuar edhe krijimin e Non-fungible Tokens - NFT-ve (një paraqitje digjitale e Sahatit të Tiranës), gjë që kërkon teknologjinë Blockchain, gjatë zhvillimit të një eventit.

Kjo nënkupton se njohuritë e mjaftueshme rreth teknologjisë, po bëhen gjithmonë e më të rëndësishme për Departamentin Ligjor të Porsche-s. Një nivel i kënaqshëm i kompetencës teknologjike, është një parakusht për përvetësimin e implikimeve legjislative dhe rregullore të projekteve, softuerëve dhe mjeteve të reja teknologjike, si dhe për marrjen parasysh të rrezeve të lidhura me teknologji të tilla, duke mbajtur edhe përgjegjësi për shqyrtimin e ndikimit të zgjidhjeve teknologjike mbi të drejtat dhe detyrimet e individëve, duke ndihmuar kompaninë në procesin e vendimmarrjes lidhur me teknologjinë dhe, për shmangien e rrezeve ligjore, rregullore dhe të reputacionit.

Si pasojë, futja e teknologjisë dhe trajnimet për stafin tonë ligjor, janë thelbësore për përvetësimin e implikimeve themelore ligjore, që sjellin teknologjitë e reja. Pa një përvetësim të plotë të koncepteve ligjore dhe teknologjike dhe, më e rëndësishmja, aftësisë për t'i lidhur bashkë, këshillimet për transaksionet, kontratat dhe çështjet të tjera ligjore të lidhura me teknologjinë, nuk do të ishin të mundura. Përfitim i njohurive të domosdoshme teknike është dhe vazhdon të mbetet një kriter thelbësor.

Për vitet 2023 dhe 2024, pritet që stafi ligjor i Porsche Albania, të shpenzojë rreth 35% të kohës së tyre për çështjet ligjore teknologjike (kryesisht për shkak të produkteve digjitale për automjetet dhe shërbimeve lidhëse). Puna do të mbulojë çështjet të lidhura me licensimin e softuerëve, SaaS-ve, licensimin e IP-së, menaxhimin e të dhënave, privatësinë, kontrollin e eksporteve, sigurinë kibernetike dhe një sërë tematikash të lidhura me to.

administers six websites and, while also having a taste for digital art, it even went on to sponsor the creation of Non-fungible Tokens - NFTs (a digital representation of Tirana Clock Tower) – which requires Blockchain technology - in the course of an event.

This means that adequate technological know-how is becoming increasingly important for Porsche's Legal Department. A satisfactory degree of technological competence is a prerequisite for understanding the legislative and regulatory implications of new projects, software and tech-tools as well as for understanding the risks associated with such technologies, while also bearing responsibility for examining the impact of tech-solutions on the rights and obligations of individuals, assisting the company with tech-related decision-making and for avoiding legal, regulatory and reputational risks.

Consequently, tech onboarding and trainings for our legal staff are key to understanding the underlying legal implications that new technologies bring. Without a solid understanding of legal and technological concepts and most importantly, the ability to connect both, advising on tech-related transactions, contract and other legal questions would not be appropriately possible. Acquiring the requisite technical know-how is and will continue to be an essential requirement.

For 2023 and 2024 it is expected that the legal staff at Porsche Albania will spend roughly 35% of their time on tech legal issues (mostly

Ligjet e reja kombëtare për teknologjinë dhe praktikatat rregullore, që disiplinojnë dhe rregullojnë përdorimin e elementeve softuerë apo harduerë, patentave, modeleve dhe mjeteve të tjera të përdorura dhe të shpërndara nëpërmjet mënyrave të ndryshme, do të sfidojnë edhe më tej Departamentin Ligjor në sigurimin e pajtueshmërisë. Teksa ligjet dhe rregulloret për teknologjinë priten të shumëfishohen për shkak të rrugëtimit të përafërimit drejt Acquis Communautaire dhe ardhjes dhe lehtësisë së ofrimit të një morie zgjidhjesh teknologjike, po ashtu do të jetë edhe vëmendja dhe energjia që Departamenti Ligjor u ka dedikuar çështjeve ligjore teknologjike.

Askush nuk pret që të ndalojë ecuria e teknologjisë. Për këtë arsye, vitet e ardhshme do të sjellin më shumë kushte përdorimi, kushte shërbimi, marrëveshje të licensës për përdorim përfundimtar dhe politika të privatësisë. Rrezeqe të tjera të lidhura me renë kompjuterike, licensimin dhe menaxhimin e të dhënave, do të kenë nevojë për analiza e shumë të tjera. Teknologjitë aktuale do të evoluojnë dhe do të dalin në pah të reja. Ne po jetojmë në një epokë interesante, të gatshme për t'u bërë edhe më tepër e tillë. Rezistenca ndaj ndryshimit, është sjellje donkishoteske dhe kjo është pikërisht arsyeja pse në Porsche, Departamenti Ligjor, po përgatitet për një udhëtim të vështirë.

Av. Den Minxhozi

Menaxher i Departamentit Ligjor & Pajtueshmërisë
Oficeri për Mbrojtjen e të Dhënave, Porsche Albania

due to vehicle digital products and connectivity services). Work will revolve around issues relating to software licensing, SaaSs, IP licensing, data management, privacy, export control, cybersecurity and a string of related topics.

New national tech laws and regulatory practices, governing and regulating the usage of software or hardware elements, patents, designs and other items used or distributed through various means, will further challenge Legal with ensuring compliance. As laws and regulations on technology are expected to multiply due to the approximation path towards the Acquis Communautaire and the advent and ease of provision of a plethora of tech-solutions, so will the focus and energy dedicated by the Legal Department to tech law matters.

No one is expecting technological progress to come to a halt. Hence, the years to come will bring more terms of use, terms of service, end-use license agreement and privacy policies. More risks associated with cloud computing, licenses and data management will need analyses and so on. Current techs will evolve and new ones will surface. We are living interesting times poised to become more interesting. Resisting change is Don Quixote-an, hence at Porsche, Legal is bracing for quite a ride.

Av. Den Minxhozi,

Compliance Officer, General Counsel,
Data Protection Officer, Porsche Albania

Porsche Albania is not a tech company, nor a telecom and neither a bank. Yet, its Legal Department is seeing a rise in technology-related legal matters it must contend with in its daily work. Assessing and advising on tech-related contracts and legal issues is becoming progressively prevalent. Technology law is the growing field of practice in the Legal Department and the trend is set for exponential growth in the coming years.

All businesses today use numerous forms of technology. Company functions being assisted in their daily work by tech-tools and operational systems (e.g., contract management, doc/knowledge management), platforms, databases and a variety of other applications for screening, e-learning, networking etc.. The foregoing is mainly made possible through service and right-of-use agreements, licensing of software and other intellectual property. Disruptive technologies, such as cloud computing are already looming clear for many businesses which leverage cloud technology by integrating it into their operations.

Porsche Albania has an impressive track record in this regard. It utilizes dozens of software-licenses types, has access to tens of intra-group platforms, databases, and dozens of applications, be it for accounting needs, HR, or CRM. The list is long. Also, it benefits from numerous SaaS and can sign through Qualified Electronic Signatures issued by EU Trusted Providers. It owns the first of its kind mobile app "Makina Ime" to cater to the needs of its clients,

Porsche Albania pjesë e konferencës së parë të OEA

Porsche Albania part of the first OEA conference

Porsche Albania, departamenti i Logjistikës Znj. E. Kanani dhe Znj. N. Kozma morën pjesë në konferencën e parë të Shoqatës Rajonale të Operatorëve Ekonomik të Autorizuar (OEA) me titull "Përmirësimi i programeve OEA në Rajon - Përfaqimi i kulturës së të dhënave digjitale për përmirësime të vazhdueshme, transparencë të përmirësuar, partneritet dhe qëndrueshmëri më të fortë", zhvilluar në Beograd në datat 3-4 nëntor 2022.

Konferenca kishte për qëllim të bashkonte të ftuarit e rangut të lartë nga sektori publik dhe privat për të shqyrtuar mundësitë e mundshme për të përmirësuar më tej programin e Operatorit të Autorizuar Ekonomik (OAE) për përfitime të bizneseve dhe ekonomive.

It is our great pleasure to share with you that we were part of the draft Agenda of the "Public-Private Dialogue on the implementation of AEO Programmes" and "AEO Conference", which took place on 02-04 November 2022 in Belgrade. The Conference was organized by the Regional AEO Association and the project "Support to Regional Economic Integration" funded by the European Union and the German Federal Ministry of Economic Cooperation and Development (BMZ) and implemented by GIZ.

The Conference aimed to bring together high-ranking guests from public and private sector to examine potential opportunities to further improve the Authorized Economic Operator (AEO)

Krijimi dhe njohja reciproke e Programit të Operatorëve të Autorizuar Ekonomik (OAE), si programi i parë i bazuar në besimin dhe njohjen reciproke të arritjes së standardeve të BE-së, ka vlerë të madhe strategjike për ekonomitë e CEFTA-s. Kjo inkurajon integrimin rajonal dhe atë në BE. Këto ishin mesazhet kryesore të Konferencës Rajonale të Shoqatës së AEO, mbajtur në Beograd.

Gjatë konferencës dyditore, përfaqësues të nivelit të lartë të Doganave nga Rajoni, kompani që janë në proces për të përfituar statusin prestigjioz OEA, si dhe përfaqësues të Shoqatës së themeluar rishtazi në nivel Rajonal për OEA do të trajtojnë shumë tematika që lidhen me përmirësimin e bashkëpunimi ndërmjet

programme for benefits of businesses and the economies.

AEO status is granted to an economic operator that satisfies criteria such as Customs compliance, management of commercial records, financial solvency and appropriate security and safety standards.

The establishment and mutual recognition of the Authorized Economic Operators (AEO) Programme, as the first programme based on trust and mutual recognition of achievement of EU standards, has great strategic value for CEFTA economies. This encourages both regional and EU integration. These were main messages of

administratave në Rajon dhe shoqërive me qëllim përmirësimin e kushteve për tregtinë në CEFTA.

Gjithashtu, pjesëmarrësit patën mundësinë për herë të parë të njihen me përvojat e Doganave Evropiane dhe botërore si dhe të shoqatave të OEA-ve (Brazil, Peru, SHBA).

Konferenca e Shoqatës Rajonale të OEA-ve u mbështet nga Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ), e cila në emër të Bashkimit Evropian (BE) dhe Ministrisë Federale Gjermane për Bashkëpunim Ekonomik dhe Zhvillim (BMZ) zbaton projektin "Mbështetje për Integrimin Ekonomik Rajonal".

the Regional AEO Association Conference, held in Belgrade, November

The Conference gathered more than 150 participants from customs administrations, business community, governments, and multilateral policymakers to discuss the successes and challenges in implementing AEO programmes and their impact on the prosperity of the economies of the Western Balkans and CEFTA. Furthermore, during the conference, participants had the opportunity to hear the experiences and insights from the most prominent experts and customs delegations from global customs community (EU, USA, BRASIL, PERU)





MAKINA IME

PORSCHE
ALBANIA





NE FINANCOJMË LËVIZSHMËRINË TUAJ

PORSCHELEASING.AL

Me Porsche Leasing , mund të keni makinën e ëndrrave tuaja, duke përshtatur kështu mujor sipas mundësive tuaja dhe të keni të gjithë fleksibilitetin që ju duhet, në kostot e mirëmbajtjes dhe të sigurimit të automjetit.

Për të vendosur për një ofertë financimi të përshtatshme me Porsche Leasing, kontaktoni me ekspertët e Volkswagen, AUDI, SKODA, SEAT , Volkswagen Makina Tregtare , DasWeltauto.

Porsche Leasing Shpk

Autostrada Tiranë-Durrës

Km.7, Rr.Monun

Tiranë

Albania

Tel: +355 (04) 450 08 28

E-mail: info@porscheleasing.al



PORSCHE
LEASING

Ju urojmë gëzuar Krishtlindjet
dhe një Vit të Ri të gjelbër!



PORSCHE
ALBANIA



Makina
Tregtare

